

[Français]

L'ACHAT D'HUILE À CHAUFFAGE POUR LA BASE  
MILITAIRE DE VALCARTIERQuestion n° 1311—**M. Godin:**

1. Durant les trois dernières années, qui était le fournisseur d'huile à chauffage de la base militaire de Valcartier?

2. Pour chacune des années, combien a coûté le gallon d'huile?

3. Quelle est la durée normale d'un tel contrat?

**L'hon. Donald S. Macdonald (ministre de la Défense nationale):** 1 et 2.

## HUILE COMBUSTIBLE

Année	Catégorie 1	Catégorie 2	Catégorie 6
1968-1969	Shell au prix de \$0.1258/gal.	Texaco au prix de \$0.1153/gal.	Shell au prix de \$0.0718/gal.
1969-1970	Imperial Oil au prix de \$0.1238/gal.	Texaco au prix de \$0.143/gal.	Canadian Import au prix de \$0.065/gal.
1970-1971	Golden Eagle au prix de \$0.128/gal.	Golden Eagle au prix de \$0.111/gal.	Canadian Import Quebec au prix de \$0.1171/gal.

3. Un an.

QUESTION TRANSFORMÉE EN ORDRE DE  
DÉPÔT DE DOCUMENTSAIR CANADA—LES DÉPENSES DES MINISTÈRES  
POUR LES VOYAGES

[Traduction]

Question n° 590—**M. Mazankowski:**

Pour chaque ministère du gouvernement, quelles étaient les dépenses globales pour les voyages utilisant Air Canada au cours des années financières 1967-1968, 1968-1969 et 1969 jusqu'au 30 novembre 1970?

(Le document est déposé.)

## DEMANDE DE DOCUMENTS

**M. J. A. Jerome (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Monsieur l'Orateur, le gouvernement accepte les avis de motion n°s 205 et 218 sujet aux réserves habituelles sur les documents confidentiels et à l'autorisation des gouvernements en cause.

[Français]

**M. l'Orateur:** Sous réserve des conditions posées par le secrétaire parlementaire, plaît-il à la Chambre que les avis de motions n°s 205 et 218 soient censés être adoptés?

**Des voix:** D'accord.

[Traduction]

LES ACTIVITÉS FUTURES DE L'«ALBERTA NEW  
START CORPORATION»Motion n° 205—**M. Yewchuk:**

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie de toute la correspondance et de tous les documents et mémoires échangés entre le gouvernement du Canada et la province de l'Alberta au sujet des activités futures de l'Alberta New Start Corporation.

(La motion est adoptée.)

## LE POTENTIEL ÉNERGÉTIQUE DU YUKON CENTRAL

Motion n° 218—**M. Howard (Skeena):**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de l'enquête effectuée par la *T. Ingledow and Associates Limited* sur le potentiel en énergie hydro-électrique du territoire central du Yukon.

(La motion est adoptée.)

**M. Jerome:** Je demande, monsieur l'Orateur, que les autres questions soient réservées.

## QUESTIONS ORALES

## LES SINISTRES

SAINT-JEAN-VIANNEY—EXPRESSION DE SYMPATHIE AUX  
FAMILLES ÉPROUVÉES—AIDE DU GOUVERNEMENT

[Français]

**L'hon. Robert L. Stanfield (chef de l'opposition):** Monsieur l'Orateur, avant de poser ma première question, je voudrais demander au très honorable premier ministre s'il peut faire une déclaration au sujet du désastre survenu hier soir à Saint-Jean-Vianney, près de Chicoutimi.

Au nom de l'opposition officielle, je voudrais exprimer notre plus profonde sympathie ainsi que notre solidarité aux familles éprouvées.

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Oui, monsieur le président, je peux certainement répondre à cette question.

Dès que le gouvernement fédéral a appris la nouvelle, j'ai envoyé un télégramme au maire de Saint-Jean-Vianney pour exprimer la consternation du gouvernement et des Canadiens en général. J'en ai discuté assez longuement, ce matin, avec l'honorable député de Lapointe (M. Marceau) et le ministre de la Défense nationale (M. Macdonald), et il appert que déjà des unités des Forces armées canadiennes sont à la tâche. Des hélicoptères et du personnel paramédical sont sur les lieux et agissent